

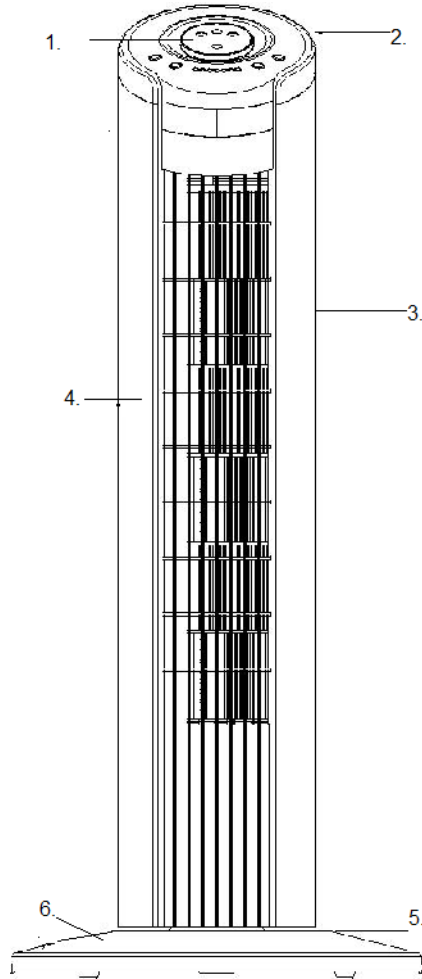


Hugging your Life!

Käyttöohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcija
Naudojimo instrukcija
Инструкция по эксплуатации

KÄYTTÖOHJE
TORNITUULETIN HIBISCUS 15717R
220 – 240 V~, 50 Hz, 55 W



LAITTEEN OSAT

1. Kaukosäädin
2. Kantokahva
3. Takasäleikkö
4. Etusäleikkö
5. Takajalusta
6. Etujalusta

LUE OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Tämä tuuletin on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Sähkölaitteita käytettäessä tulee aina noudattaa yleistä varovaisuutta sekä seuraavia ohjeita:

VAROITUS:

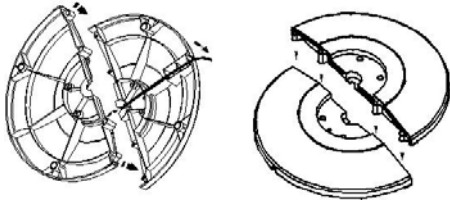
1. Käytä tuuletinta ainoastaan käyttöohjeessa neuvotulla tavalla. Ohjeiden vastainen käyttö saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
2. Tuote on tarkoitettu SISÄTILOISSA TAPAHTUVAAN KOTIKÄYTTÖÖN. Se ei sovellu käytettäväksi ulkona eikä liike- tai teollisuustiloissa.
3. Älä käytä tuuletinta avoimen ikkunan edessä äläkä upota laitetta, sen pistoketta tai virtajohtoa veteen tai kastele niitä millään nesteellä. Tähän liittyy sähköiskun vaara.
4. Kytke laite vikavirtasuojalla varustettuun pistorasiaan (30 mA).
5. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä tai kun aiot siirtää tai puhdistaa sitä.
6. Älä käytä tuuletinta sellaisten materiaalien lähellä, joista voi vapautua räjähdysriskiä tai herkästi syttyviä huujuja.
7. Älä sijoita tuuletinta tai sen osia avotulen, liedien tai muun lämmityslaitteen lähelle.
8. Älä kosketa äläkä anna minkään esineen tai muun vastaavan koskettaa laitteen liikkuvia osia.
9. Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, ota kiinni pistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.
10. Älä käytä tuulettimen yhteydessä mitään lisäosia. Ne voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai muita vahinkoja.
11. Sijoita laite kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
12. Älä käytä laitetta, jos sen ulkokuori on irti tai vaurioitunut.
13. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistotulppa on vahingoittunut. Toimita laite sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätykseen tai vie se korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
14. Kompastumisriskin takia sijoita johto pois kulkureitiltä.
15. Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa.
16. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa kohteissa, esim.
 - a) liikkeiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstön taukutiloissa
 - b) maatilojen päärakennuksissa
 - c) hotellien, motellien ja muiden majoitusliikkeiden asiakkaiden käytössä
 - d) majataloissa.
17. Tämä laite ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitteita turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai ole opastanut heille laitteen käyttöä.
18. Aikuisen tulee valvoa laitteen käyttöä huolellisesti, kun paikalla on lapsia.
19. Lapsia pitää valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
20. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta

turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

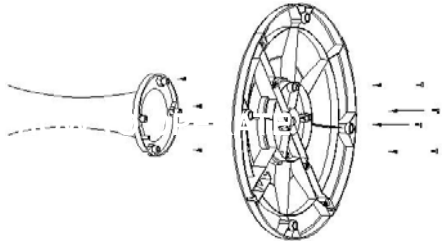
21. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi yli 8-vuotiaat aikuisen valvonnassa.
22. Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Käytä laitteessa vain sen alkuperäisiä osia.
23. VAROITUS: Jotta vältetään lämpötilanrajoittimen tahattomasta palautuksesta johtuva vaara, ei tätä laitetta saa syöttää ulkoisen kytkentälaitteen kuten aikakytkimen kautta eikä laitetta saa kytkeä piiriin, jonka käyttäjä säännöllisesti kytkee päälle ja pois.

KOKOAMISOHJEET

Paina virtajohto jalustassa olevaan uraan. Yhdistä jalustan puoliskot. Kohdistu toisessa jalustan puoliskossa olevat tapit toisessa puoliskossa oleviin koloihin. Paina puoliskoja vastakkain niin, että niiden ylä- ja alapinnat tulevat samaan tasoon.



Kiinnitä jalusta tuuletintornin alaosaan. Käännä tuuletintorni kyljelleen ja sovita tuuletintornin pohjassa olevat kohdistustapit jalustassa oleviin neljään (4) koloon. Kiristä ruuvit tiukalle, mutta älä kiristä niitä liikaa.



LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

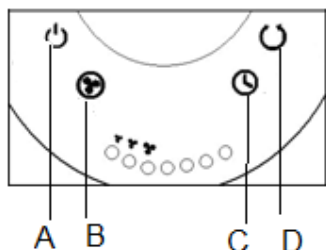
Virtakytkin (A) – Tuuletin käynnistetään ja pysäytetään painamalla virtakytkintä. Ohjaustauluun syttyvät valot ilmaisevat, että virta on kytkettynä.

Tuulettimen nopeus (B) – Tuulettimen nopeutta voi säätää painamalla nopeudensäätöpainiketta. Valittu nopeus vaihtuu aina, kun painat painiketta.

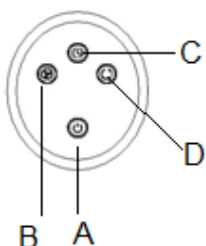
Ajastin (C) – Tuulettimessa on ajastin, joka pysäyttää tuulettimen yhden, kahden, neljän tai kahdeksan tunnin kuluttua. Ajastimen asettaminen: käynnistä tuuletin ja valitse sopiva pyörimisnopeus. Painele ajastinpainiketta, kunnes ohjaustaulussa näkyy haluamasi tuntimäärän merkkivalo. Tuuletin pysähtyy, kun valitsemasi aika on kulunut.

Kääntymistoiminto (D) – Kun painat kääntymistoiminnon painiketta, tuuletin kääntyy toimiessaan sivulta sivulle. Toiminto lopetetaan painamalla painiketta uudelleen.

OHJAUSPANEELI



KAUKOSÄÄDIN



- A) Virtakytkin
- B) Tuulettimen nopeus
- C) Ajastin
- D) Kääntymistoiminto

Laite vastaanottaa kaukosäätimen signaalin, kun näiden välillä ei ole näkyvyyttä häiritseviä esteitä. Sijoita laite sellaiseen paikkaan, että vastaanottolinssin ja kaukosäätimen välillä ei ole esteitä.

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTO

Kaukosäätimessä on CR2025-litiumparisto (sisältyy toimitukseen). Pariston vaihtaminen: Irrota kaukosäätimen paristokotelon kansi. Poista paristo muovipakkauksesta ja aseta se koteloon plusnapa (+) ylöspäin. Pane paristokotelon kansi takaisin paikalleen. Jos kaukosäädin lakkaa toimimasta, vaihda paristo (CR2025) uuteen.

PUHDISTAMINEN

Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista.

Tuulettimen etu- ja takasäleikkö puhdistetaan imuroimalla ne tavallisella pölynimurilla. Älä puhdisti näitä osia vedellä. Älä pura laitetta osiin puhdistamista varten.

Älä käytä liuottimia.

Puhdisti jalusta nihkeällä liinalla.

TEKNISET TIEDOT

Malli: 15717R

Toiminto: Tornituuletin

Jännite: 220 – 240 V~ / 50 Hz

Teho: 55 W

Korkeus: 800 mm

Suojausluokka: II

Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Tuulettimen enimmäisilmavirta	F	24.85	m ³ /min
Tuulettimen ottoteho	P	53.4	W
Käyttöarvo	SV	0.47	(m ³ /min)/W
Valmiustilan tehonkulutus	P _{SB}	0.20	W
Tuulettimen äänitehotaso	L _{WA}	58.1	dB(A)
Suurin ilman nopeus	c	3.11	m/s
Käyttöarvon mittaustandardi	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Yhteyshenkilöt, joilta saa lisätietoja	SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä www.hugin-kodinkoneet.fi		

Hugin takuu 3 vuotta, yrityskäytössä kolme kuukautta (3 kk).

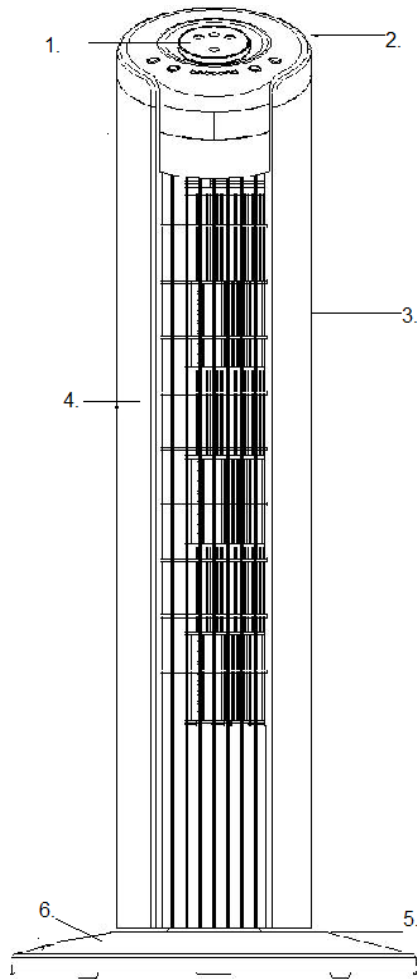


YMPÄRISTÖ

Tämä merkintä ilmaisee, että laitetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Määräys koskee koko EU-aluetta. Väärästä jätteiden hävittämisestä aiheutuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi laite tulee kierrättää asianmukaisesti, jotta raaka-aineet saadaan uusiokäyttöön. Palauta käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Näin laite päätyy kierrätykseen ympäristön kannalta turvallisesti.

”Alkuperäiset ohjeet”
rev.1.1

BRUKSANVISNING
PELARFLÄKT HIBISCUS 15717R
220 – 240 V~, 50 Hz, 55 W



APPARATENS DELAR

1. Fjärrkontroll
2. Bärhandtag
3. Bakre galler
4. Främre galler
5. Bakre sockel
6. Främre sockel

LÄS NOGA IGENOM INSTRUKTIONERNA OCH SPARA DEM FÖR SENARE ANVÄNDNING

Denna fläkt är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd för kommersiellt eller industriellt bruk.

Läs noga denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk och spara den för senare behov. Då elektriska apparater används bör allmän försiktighet samt följande råd alltid iakttas:

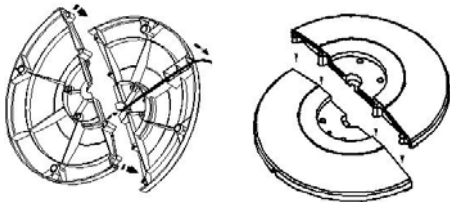
VARNING:

1. Använd fläkten endast enligt de anvisningar som ges i bruksanvisningen. Användning i strid med anvisningarna kan ge upphov till elstöt eller eldsvåda.
2. Produkten är avsedd FÖR ANVÄNDNING INOMHUS I HEMMABRUK. Den är inte lämplig att användas utomhus och inte heller i affärs- eller industriutrymmen.
3. Använd inte fläkten framför ett öppet fönster och sänk inte apparaten, dess stickkontakt eller elsladd ner i vatten och vät inte ner dem med någon vätska. Fara för elstöt föreligger.
4. Anslut apparaten till ett vägguttag (30 mA) med felströmsskydd.
5. Dra apparatens stickkontakt ur vägguttaget då apparaten inte används eller då du tänker flytta eller rengöra den.
6. Använd inte apparaten i närheten av sådana material som kan frigöra explosionskänsliga ämnen eller lättantändliga ångor.
7. Placera inte fläkten eller delar av den i närheten av öppen eld, en spis eller någon annan uppvärmningsapparat.
8. Vidrör inte eller låt inte något föremål eller något motsvarande vidröra apparatens rörliga delar.
9. Ta tag i stickkontakten då du drar elsladden ur vägguttaget. Dra inte i elsladden.
10. Använd inte några tilläggsdelar tillsammans med fläkten. De kan ge upphov till elstöt, eldsvåda eller andra skador.
11. Placera apparaten på ett torrt och jämnt underlag.
12. Använd inte apparaten om dess skal är löst eller skadat.
13. Använd inte apparaten om dess elsladd eller stickkontakt är skadad. Leverera apparaten till återvinning av elektriskt och elektroniskt skrot eller för den till en auktoriserad serviceaffär för reparation.
14. Placera inte ledningen där man går för att förhindra risk för att man snubblar på den.
15. Ta ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör apparaten.
16. Denna apparat är avsedd att användas i privata hushåll och på andra liknande platser, t.ex.
 - a) i pausutrymmen för personalen i butiker, på kontor eller andra arbetsplatser
 - b) i huvudbyggnaderna på lantgårdar
 - c) på hotell, motell och andra inkvarteringsställen för kunderna
 - d) vårdshus.
17. Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller andra sådana personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller avsaknaden av erfarenhet och kunskap hindrar dem att använda apparaten på säkert sätt, om inte den person som svarar för deras säkerhet övervakar dem eller har väglett dem i användningen av apparaten.
18. En vuxen ska noggrant övervaka apparatens användning då det finns barn i

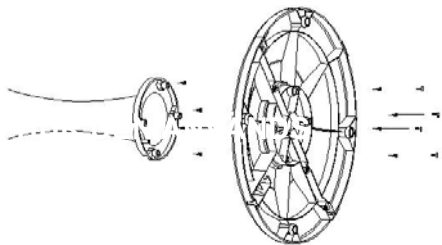
- närheten.
19. Barnen bör hållas efter så att de inte leker med apparaten.
 20. Barn över 8 år samt personer, som är mentalt eller fysiskt svagare än vanligt eller som har begränsad kunskap eller erfarenhet, kan använda denna apparat om de övervakas eller har vägletts i säker användning av apparaten och om de förstår riskerna som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra apparaten och de får inte utföra skötsel av apparaten utan överinseende.
 21. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller sköta apparaten förutom barn över 8 år som övervakas av en vuxen.
 22. Förvara apparaten och dess elledning utom räckhåll för barn under 8 år. Använd endast originaldelar i apparaten.
 23. **VARNING:** För att undvika fara som uppstår på grund av att värmebegränsaren oavsiktligt kopplar på apparaten igen, får denna apparat inte anslutas till elnätet via en yttre anslutningsapparat såsom en timer och apparaten får inte anslutas till en krets som användaren ofta kopplar på och från.

MONTERINGSANVISNINGAR

Tryck in elsladden i skåran som finns på sockeln. Förena sockelns båda halvor. Rikta tapparna på sockelns ena halva mot fördjupningarna i den andra halvan. Tryck halvorna mot varandra så att deras övre och nedre ytor kommer på samma plan.



Fäst sockeln i pelarfläktens nedre del. Vänd pelarfläkten på sida och passa in riktningstapparna på pelarfläktens botten i de fyra (4) fördjupningarna som finns i sockeln. Dra åt skruvarna men spänn dem inte för mycket.



APPARATENS ANVÄNDNING

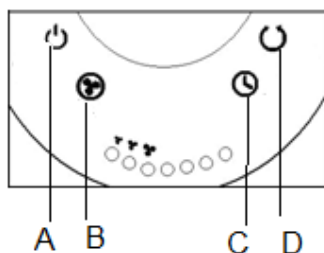
Strömbrytare (A) – Fläkten startas och stängs av genom att trycka på strömbrytaren. Ljusen som tänds på kontrollpanelen indikerar att strömmen är påkopplad.

Fläktens hastighet (B) – Fläktens hastighet kan regleras genom att trycka på knappen för reglering av hastigheten. Den valda hastigheten ändras alltid då du trycker på knappen.

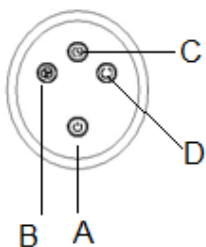
Timer (C) – Fläkten har en timer som stänger av fläkten efter en, två, fyra eller åtta timmar. Inställning av timern: Starta fläkten och välj lämplig rotationshastighet. Tryck på timerknappen tills indikatorljuset med det antal timmar du önskar syns på kontrollpanelen. Fläkten stannar då den tid du valt har gått.

Vridfunktion (D) - Då du trycker på knappen för vridfunktionen vrider sig fläkten från sida till sida. Funktionen avslutas genom att trycka på knappen på nytt.

KONTROLLPANEL



FJÄRRKONTROLL



- A) Strömbrytare
- B) Fläktens hastighet
- C) Timer
- D) Vridfunktion

Apparaten mottar fjärrkontrollens signaler då det inte finns något som hindrar sikten mellan dem. Placera apparaten på en sådan plats att det inte finns hinder mellan mottagarlinsen och fjärrkontrollen.

FJÄRRKONTROLLENS BATTERIER

Fjärrkontrollen har ett CR2025-litiumbatteri (ingår i leveransen). Byte av batterier: Ta lös batterifodralets lock från fjärrkontrollen. Ta ut batteriet ur plastförpackningen och placera det i fodralet med pluspolen (+) uppåt. Sätt tillbaka batterifodralets lock. Om fjärrkontrollen slutar fungera ska batteriet (CR2025) bytas ut till ett nytt.

RENGÖRING

Ta ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör apparaten.

Fläktens fram- och bakgaller rengörs med en vanlig dammsugare. Rengör inte de här delarna med vatten. Ta inte isär apparaten för rengöring av apparaten.

Använd inte lösningsmedel.

Rengör sockeln med en fuktig duk.

TEKNISKA DATA

Modell: 15717R

Funktion: Pelarfläkt

Spänning: 220 – 240 V~ / 50 Hz

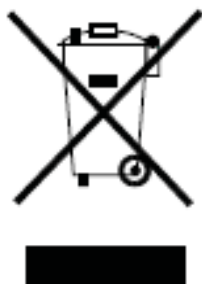
Effekt: 55 W

Höjd: 800 mm

Skyddsklass: II

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Fläktens maximala flöde	F	24.85	m ³ /min
Fläktens ineffekt	P	53.4	W
Bruksvärde	SV	0.47	(m ³ /min)/W
Effektförbrukning i standbyläge	PSB	0.20	W
Fläktens ljudeffektnivå	LWA	58.1	dB(A)
Maximal lufthastighet	c	3.11	m/s
Mätstandard för bruksvärde	IEC 60879:1986 (CORR.1992)		
Kontaktuppgifter för ytterligare information	SOK, PB 1, 00088 S-gruppen, Finland www.hugin-kodinkoneet.fi		

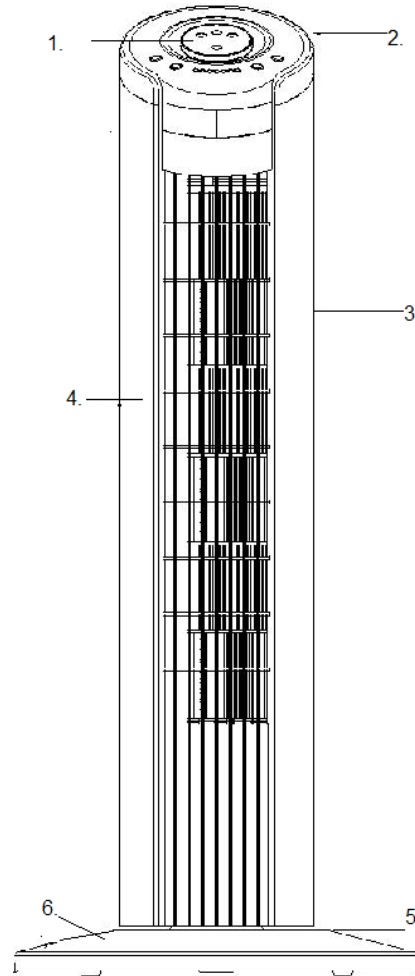
Hugin garanti 3 år, i företags användning tre månader (3 mån).



MILJÖ

Denna märkning betyder att apparaten inte får förstöras tillsammans med annat hushållsavfall. Bestämmelsen gäller hela EU-området. För att undvika skador på miljö eller hälsa som beror på felaktig förstöring av avfall ska apparaten återvinnas på ett behörigt sätt för att råvarorna ska kunna återanvändas. En apparat som tagits ur bruk ska föras till elektronikskrotinsamlingen. Sådär återvinns apparaten på ett sätt som är tryggt för miljön

KASUTUSJUHEND
TORNVENTILAATOR HIBISCUS 15717R
220 – 240 V ~, 50 Hz, 55 W



SEADME OSAD

1. Kaugjuhtimispuult
2. Kandesang
3. Tagavõre
4. Esivõre
5. Aluse tagaosa
6. Aluse esiosa

LUGEGE KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES.

Ventilaator on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. See ei ole ette nähtud tööstuslikuks ega kommertskasutuseks.

Lugege kasutusjuhised enne seadme kasutamist hoolikalt läbi ning hoidke need alles. Elektriseadmeid kasutades järgige alati üldisi ohutusnõudeid ning järgmisi juhiseid.

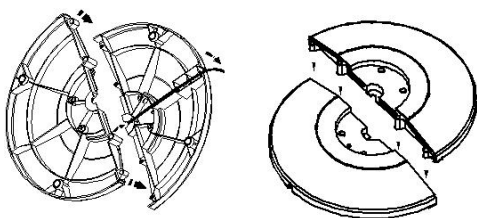
HOIATUS

1. Kasutage ventilaatorit ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
2. Toode on mõeldud kasutuseks KODUMAJAPIDAMISE SISERUUMIDES. See ei sobi kasutamiseks õues ega äri- või tööstuskeskkonnas.
3. Ärge kasutage ventilaatorit avatud akna ees ning ärge kastke seadet, selle toitejuhtme pistikut ega toitejuhet vette ega mõnda teise vedelikku. Sellega kaasneb elektrilöögioht.
4. Ühendage seade rikkevoolukaitseülitiga (30 mA) pistikupesast.
5. Eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast, kui Te seadet ei kasuta või kui Te hakkate seadet teisaldama või puhastama.
6. Ärge kasutage ventilaatorit selliste materjalide läheduses, millest võib eralduda plahvatusohtlikke või kergesti süttivaid aineid.
7. Ärge kunagi asetage ventilaatorit või selle osi lahtise tule, pliidi või muu kuumusallika lähedusse.
8. Ärge puutuge seadme liikuvaid osi ega laske esemetel või millelgi muul puutuda seadme liikuvate osade vastu.
9. Toitejuhtme pistikupesast eemaldamiseks hoidke pistikust. Ärge tõmmake toitejuhtmest.
10. Ärge kasutage ventilaatoriga mingeid lisaosi. Need võivad põhjustada elektrilöögi, tulekahju või muid õnnetusi.
11. Asetage seade kuivale tasapinnale.
12. Ärge kasutage seadet, kui selle väliskest on lahti tulnud või viga saanud.
13. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on viga saanud. Toimetage seade elektri- ja elektroonikaromude ringlussevõtupunkti või viige see parandamiseks volitatud hooldustöökotta.
14. Asetage toitejuhe liikumisteedelt eemale, et vältida komistamisohu.
15. Enne seadme puhastamist ja hooldustööd eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.
16. Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja muudest sarnastest kohtades, nt
 - a) kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade personali puhkeruumides;
 - b) turismitaludes;
 - c) hotellide, motellide ja muude majutusasutuste klientide poolt;
 - d) võõrastemajades.
17. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega ega väheste kogemuste ja teadmistega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neile seadme kasutamist õpetanud või nad kasutavad seadet järelevalve all.
18. Kui läheduses on lapsi, peavad täiskasvanud seadme kasutust hoolikalt jälgima.
19. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.

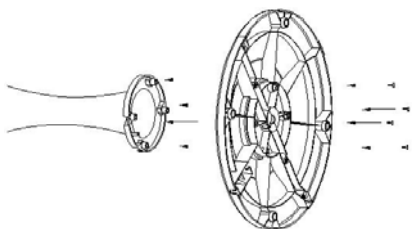
20. Vähemalt 8-aastased lapsed ja sellised nõrgemate füüsiliste, sensoorsete või vaimsete isikuomadustega isikud või isikud, kellel puudub vastav kogemus või teave, võivad seadet kasutada järelevalve all või kui neid on juhendatud, kuidas seadet ohutult kasutada ja kui nad mõistavad seadme kasutamisega seonduvaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
21. Ärge laske lastel seadmega mängida. Seadet tohivad täiskasvanu järelevalve all puhastada ja hooldada vähemalt 8-aastased lapsed.
22. Hoidke seade ja selle toitejuhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatus. Kasutage ainult seadme originaaltarvikuid.
23. HOIATUS: temperatuuripiiriku juhuslikust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seade toidet saada läbi välise lülitusseadme, näiteks taimer, ning seda ei tohi ühendada vooluahelasse, mida kasutaja regulaarselt sisse ja välja lülitab.

KOKKUPANEKUJUHISED

Vajutage toitejuhe aluses olevasse soonde. Ühendage aluse pooled omavahel. Asetage ühes aluse pooles olevad tapid kohakuti teises pooles olevate avadega. Lükake pooled kokku, nii et nende üla- ja alapinnad on samal tasandil.



Kinnitage alus tornventilaatori alaosa külge. Pange tornventilaator külili ja sobitage tornventilaatori põhjal olevad juhttapid aluses olevasse nelja (4) avasse. Keerake kruvid kinni, kuid ärge neid liialt pingutage.



SEADME KASUTAMINE

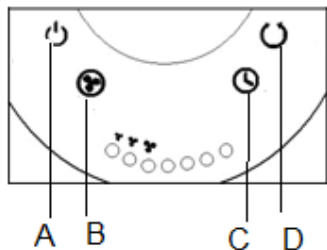
Toitenupp (A) – ventilaatori sisse- ja väljalülitamiseks vajutatakse toitenuppu. Juhtpaneeli märgutuled näitavad, et toide on sisse lülitatud.

Ventilaatori pöörlemiskiirus (B) – ventilaatori kiirust saab reguleerida kiiruse reguleerimise nupu abil. Valitud kiirus muutub iga kord, kui vajutate nupule.

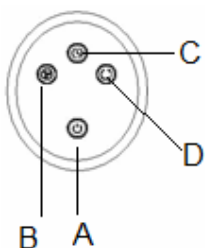
Taimer (C) – ventilaatoril on taimer, mis lülitab ventilaatori välja ühe, kahe, nelja või kaheksa tunni pärast. Taimer seadmine: lülitage ventilaator sisse ja valige sobiv pöörlemiskiirus. Vajutage taimerinuppu, kuni juhtpaneelile on ilmunud soovitud tundide arvu märgutuli. Ventilaator lülitub välja, kui valitud aeg on möödunud.

Ostsilleerimisfunktsioon (D) – kui vajutate ostsilleerimisfunktsiooni nupule, pöörduv ventilaator töötamise ajal ühelt poolt teisele. Funktsiooni lõpetamiseks vajutage uuesti samale nupule.

JUHTPANEEL



KAUGJUHTIMISPULT



- A) Toitenupp
- B) Ventilaatori pöörlemiskiirus
- C) Taimer
- D) Ostsilleerimisfunktsioon

Seade võtab vastu kaugjuhtimispuldi signaali, kui seadme ja kaugjuhtimispuldi vahel ei ole signaali edastamiseks takistusi. Asetage seade sellisesse kohta, kus anduri akna ja kaugjuhtimispuldi vahel ei oleks takistusi.

KAUGJUHTIMISPULDI PATAREI

Kaugjuhtimispuldil on CR2025-liitiumpatarei (kaasas). Patarei vahetamine: avage kaugjuhtimispuldi patareipesa kaas. Eemaldage patarei plastpakendist ja pange see patareipesa, pluss-poolus (+) ülal. Asetage patareipesa kaas tagasi oma kohale. Kui kaugjuhtimispult lakkab töötamast, siis vahetage patarei uue (CR2025) vastu.

PUHASTAMINE

Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.

Puhastage ventilaatori esi- ja tagavõre tavalise tolmuimejaga. Ärge puhastage neid osi veega. Ärge võtke seadet puhastamiseks osadeks.

Ärge kasutage lahusteid.

Puhastage alus niiske lapiga.

TEHNILISED ANDMED

Mudel: 15717R

Funktsioon: tornventilaator

Pinge: 220 – 240 V ~ / 50 Hz

Võimsus: 55 W

Kõrgus: 800 mm

Kaitseklass: II

Kirjeldus	Tähis	Väärtus	Ühik
Suurim ventilaatori voolukiirus	F	24.85	m ³ /min
Ventilaatori sisendvõimsus	P	53.4	W
Tõhususväärtus	SV	0.47	(m ³ /min)/W
Elektritarbimine ooteseisundis	PSB	0.20	W
Ventilaatori helivõimsustase	LWA	58.1	dB (A)
Suurim õhuvoolu kiirus	c	3.11	m/s
Tõhususväärtuse mõõtmisstandard	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Täiendava teabe saamiseks pöörduda	SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Soome www.hugin-kodinkoneet.fi		

Hugini garantii 3 aastat, kommertskasutuse korral kolm (3) kuud.

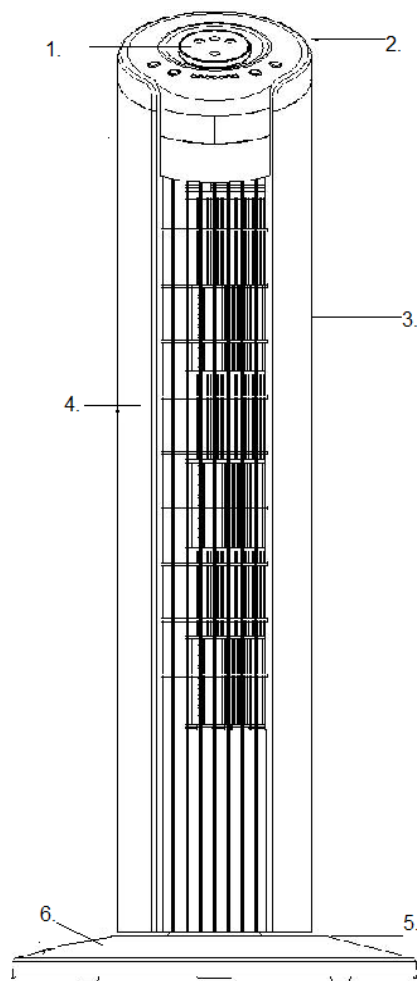


KESKKOND

See märgis tähendab, et seadet ei tohi kasutusest kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Määrus puudutab kogu ELi ala. Valest jäätmete hävitamisest tulenevate keskkonna- ja tervisekahjude vältimiseks peab seadme vastutustundlikult ringlusse võtma, et tooraineid saaks korduskasutada. Viige kasutusest kõrvaldatud seade elektroonikaromude kogumispunkti. Sel viisil võetakse seade keskkonna seisukohalt ohutult ringlusse.

„Originaaljuhend”
rev 1.1

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
TORŅVEIDA VENTILATORS HIBISCUS 15717R
220 – 240 V ~, 50 Hz, 55 W



IERĪCES DETALĀS

1. Tālvadības pults
2. Pārnēsāšanas rokturis
3. Aizmugures režģis
4. Priekšējais režģis
5. Pamatnes aizmugures daļa
6. Pamatnes priekšējā daļa

RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

Ventilators ir paredzēts lietošanai tikai mājstaimniecībā. Tas nav paredzēts rūpnieciskai vai komerciālai lietošanai.

Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus un saglabājiēt tos turpmākai uzziņai. Lietojot elektrisko ierīci, vienmēr ievērojiet vispārējos drošības norādījumus un šādas instrukcijas.

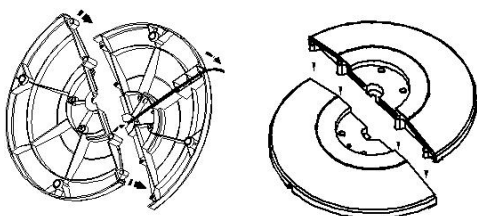
BRĪDINĀJUMS

1. Lietojiet ventilatoru tikai šajā lietošanas instrukcijā norādītajā veidā. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu vai ugunsgrēku.
2. Ierīce ir paredzēta lietošanai MĀJSAIMNIECĪBAS TELPĀS. Tā nav piemērota lietošanai ārpus telpām, kā arī komerciālā vai ražošanas vidē.
3. Nelietojiet ventilatoru pie atvērta loga, kā arī nemērciet ierīci, tās barošanas vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Tas var izraisīt elektrisko triecienu.
4. Pievienojiet ierīci kontaktligzdai, aprīkotai ar noplūdes strāvas drošinātāja (30 mA) slēdzi.
5. Atvienojiet ierīces barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas, ja ierīce netiek lietota vai pirms tās tīrīšanas, vai pārvietošanas.
6. Nelietojiet ventilatoru tādu materiālu tuvumā, kuri var izdalīt sprādzienbīstamus vai viegli uzliesmojošus tvaikus.
7. Nekad nenovietojiet ventilatoru vai tā detaļas atklātas liesmas, plīts vai cita karstuma avota tuvumā.
8. Neaizskariet ierīces kustīgās detaļas un nepieļaujiet jebkādu priekšmetu saskari ar ierīces kustīgajām detaļām.
9. Izņemot barošanas vadu no kontaktligzdas, tveriet aiz kontaktdakšas. Nevelciet aiz barošanas vada.
10. Nelietojiet kopā ar ventilatoru nekādu papildaprīkojumu. Tas var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku vai citus negadījumus.
11. Novietojiet ierīci uz sausas līdzenas virsmas.
12. Nelietojiet ierīci, ja tās ārējais apvalks ir vajāts vai bojāts.
13. Nelietojiet ierīci, ja tās barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Nogādājiet ierīci elektrisko un elektronisko lūzņu savākšanas punktā vai remontdarbu veikšanai pilnvarotā apkopes darbnīcā.
14. Novietojiet barošanas vadu sāņus no ejām, lai novērstu pakļupšanu.
15. Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes darbiem izņemiet barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas.
16. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājstaimniecībā un citās līdzīgās vietās, piem.,
 - a) veikalu, iestāžu u.c. darba vides personāla atpūtas telpās;
 - b) tūristu mājās;
 - c) klientiem viesnīcās, moteļos un citās izvietojšanas vietās;
 - d) viesu namos.
17. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar sensorās sfēras, fiziskās vai garīgās attīstības traucējumiem, vai ierobežotu pieredzi un zināšanām, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīgā persona ir apmācījusi ierīces lietošanu vai viņi lieto ierīci šīs personas uzraudzībā.
18. Ja tuvumā ir bērni, pieaugušajiem ir rūpīgi jāseko ierīces lietošanai.
19. Sekojiet, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.

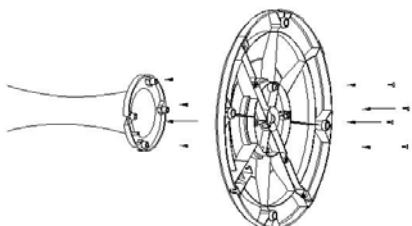
20. Šo ierīci var izmantot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un tādas personas, kuru fiziskās iemaņas un mentālās īpatnības ir pavājinātas, vai kuriem nav pieredzes un zināšanu, ja vien tie tiek uzraudzīti, vai tie ir apmācīti izmantot ierīci droši, kā arī, ja viņi saprot ar ierīces izmantošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un bez uzraudzības veikt ierīces apkopes pasākumus.
21. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Vismaz 8 gadus veci bērni drīkst pieaugušo uzraudzībā tīrīt un apkopt ierīci.
22. Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem, jaunākiem par 8 gadiem, nepieejamā vietā. Lietojiet tikai ierīces oriģinālos piederumus.
23. **BRĪDINĀJUMS:** lai novērstu temperatūras ierobežotāja atiestatīšanas radītu bīstamu situāciju, ierīces barošanu nedrīkst pieslēgt caur ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru vai pieslēgt ierīci elektriskajai ķēdei, kuru lietotājs regulāri ieslēdz un izslēdz.

SALIKŠANAS NORĀDĪJUMI

Iespiediet barošanas vadu pamatnē esošajās rievās. Savienojiet savā starpā pamatnes daļas. Savienojiet abas pamatnes daļas tā, lai uz vienas esošās tapas sakristu ar atverēm uz otras pamatnes daļas. Sabīdīiet daļas kopā tā, lai to augšējās un apakšējās virsmas būtu vienā līmenī.



Piestipriniet pamatni pie torņveida ventilatora apakšas. Nolieciet torņveida ventilatoru uz sāniem un pielāgojiet ventilatora apakšā esošās vadības tapas pamatnē esošajās četrās (4) atverēs. Aizskrūvējiet skrūves, tomēr pārāk nenospriegojiet.



IERĪCES LIETOŠANA

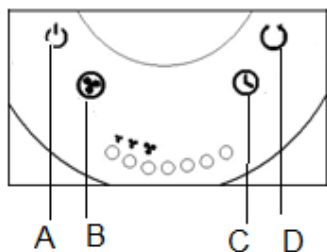
Barošanas poga (A) – nospiediet to ventilatora ieslēgšanai un izslēgšanai. Vadības paneļa indikatora lampiņas norāda, ka barošana ir ieslēgta.

Ventilatora griešanās ātrums (B) – ventilatora ātrumu varēs regulēt ar ātruma regulēšanas pogu. Izvēlētais ātrums mainīsies katru reizi, kad nospiedīsiet pogu.

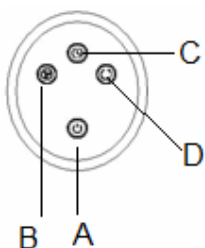
Taimers (C) – ventilatoram ir taimers, kas izslēgs ventilatoru pēc vienas, divām, četrām vai astoņām stundām. Taimera iestatīšana: ieslēdziet ventilatoru un izvēlieties piemērotu griešanās ātrumu. Spiediet taimera pogu, līdz vadības panelī ir parādījies vēlamo stundu skaita indikatora lampiņa. Ventilators izslēgsies, kad izvēlētais laiks būs pagājis.

Svārstību kustības funkcija (D) – ja nospiedīsiet svārstību kustības funkcijas pogu, ventilators darbības laikā pagriezīsies no vienas puses uz otru. Funkcijas atcelšanai nospiediet vēlreiz šo pogu.

VADĪBAS PANELIS



TĀLVDĪBAS PULTS



- A) Barošanas poga
- B) Ventilatora griešanās ātrums
- C) Taimers
- D) Svārstību kustības funkcija

Ierīce uztver tālvadības pults signālu, ja ierīces un tālvadības pults starpā nav šķēršļu signāla pārvadei. Novietojiet ierīci tādā vietā, lai sensora loga un tālvadības pults starpā nebūtu šķēršļu.

TĀLVDĪBAS PULTS BATERIJA

Tālvadības pultī ir CR2025 litija baterija (ietilpst komplektā). Baterijas maiņa: atveriet tālvadības pults bateriju ligzdas vāku. Izņemiet bateriju no plastmasas iepakojuma un ievietojiet to bateriju ligzdā, ar plus (+) polu augšā. Novietojiet bateriju ligzdas vāku atpakaļ savā vietā. Ja tālvadības pults pārstāj darboties, nomainiet bateriju pret jaunu (CR2025).

TĪRĪŠANA

Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas. Tīriet ventilatora priekšējo un aizmugures režģi ar parastu putekļu sūcēju. Netīriet šīs detaļas ar ūdeni. Neizjauciet ierīci tīrīšanai pa daļām.

Nelietojiet šķīdinātājus.

Tīriet pamatni ar samitrinātu drānu.

TEHNISKIE DATI

Modelis: 15717R

Funkcija: torņveida ventilators

Spriegums: 220 – 240 V ~ / 50 Hz

Jauda: 55 W

Augstums: 800 mm

Aizsargklase: II

Apraksts	Apzīmējums	Vērtība	Vienība
Maksimālais ventilācijas plūsmas ātrums	F	24.85	m ³ /min.
Ventilatora ieejas jauda	P	53.4	W
Īpatnējais ražīgums	SV	0.47	(m ³ /min.)/W
Elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	PSB	0.20	W
Ventilatora akustiskās jaudas līmenis	LWA	58.1	dB(A)
Gaisa maksimālais ātrums	c	3.11	m/s
Mērījumu standarts īpatnējam ražīgumam	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Kontaktinformācija papildinformācijas saņemšanai	SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Somija www.hugin-kodinkoneet.fi		

Hugin garantija ir 3 gadi, komerciālas lietošanas gadījumā – trīs (3) mēneši.

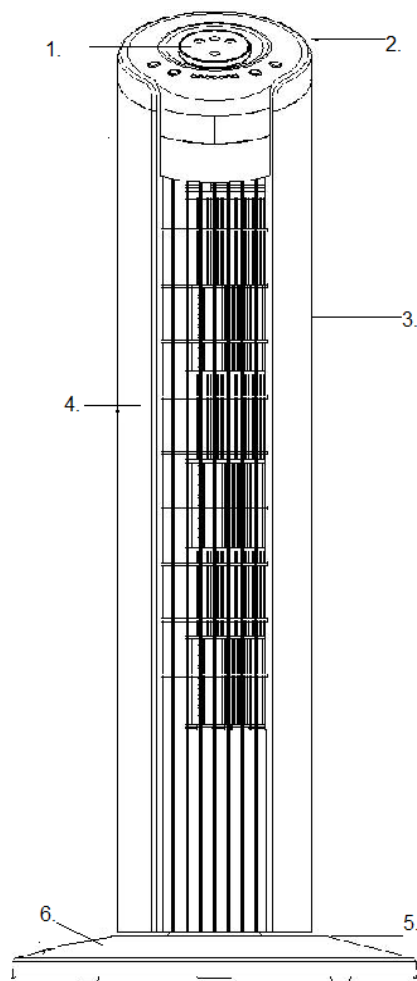


APKĀRTĒJĀ VIDE

Šis simbols norāda, ka ierīci ir aizliegts izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Regula attiecas uz visu ES reģionu. Lai novērstu iespējamus draudus apkārtējai videi un cilvēku veselībai, ko izraisa nepareiza atkritumu apsaimniekošana, elektriskās ierīces ir jāsavāc atsevišķi no citiem atkritumiem, tādējādi veicinot to pārstrādi un atkārtotu izmantošanu. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko lūžņu savākšanas punktā. Tādā veidā ierīce tiks iekļauta apkārtējai videi saudzējošā materiālu atkārtotā pārstrādes procesā.

„Oriģinālinstrukcija”
pārstrādāts izdevums 1.1

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
PASTATOMAS VENTILIATORIUS „HIBISCUS“ 15717R
220 – 240 V ~, 50 Hz, 55 W



PRIETAISO DALYS

1. Nuotolinio valdymo pultas
2. Rankena
3. Galinės apsauginės grotelės
4. Priekinės apsauginės grotelės
5. Pagrindo galinė dalis
6. Pagrindo priekinė dalis

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEIČIAI.

Ventiliatorius yra skirtas naudoti tik buityje. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti pramoninėms ar komercinėms reikmėms.

Prieš pradėdami naudotis prietaisu pirmą kartą, atidžiai perskaitykite naudojimo nurodymus ir juos išsaugokite. Naudodami elektros prietaisus visada laikykitės bendrųjų saugos reikalavimų ir šių nurodymų.

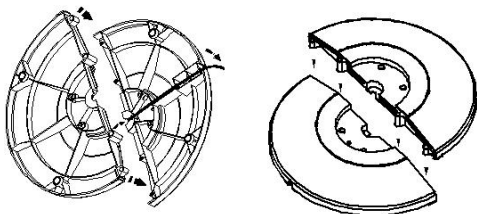
ĮSPĖJIMAS!

1. Ventiliatorių naudokite tik pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį. Nepaisant nurodymų gali ištikti elektros smūgis ar kilti gaisras.
2. Prietaisas yra skirtas naudoti tik BUITINĖSE VIDAUS PATALPOSE. Jis netinka naudoti lauke ar verslo bei pramoninėse patalpose.
3. Nenaudokite ventiliatoriaus prie atviro lango ir nemerkite prietaiso, jo maitinimo laido kištuko ir maitinimo laido į vandenį ar kitą skystį. Gali ištikti elektros smūgis.
4. Prietaisą įjunkite į elektros lizdą su liekamosios srovės saugikliu (30 mA).
5. Kai prietaiso nenaudojate, prieš jį pernešdami ar valydami ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
6. Nenaudokite ventiliatoriaus šalia medžiagų, kurios gali išskirti sprogius ar degius garus.
7. Niekada nestatykite ventiliatoriaus ar jo dalių arti atviros ugnies, viryklės ar kito šilumos šaltinio.
8. Nelieskite judančių prietaiso dalių, ir žiūrėkite, kad prie judančių prietaiso dalių nesiliestų kiti daiktai.
9. Išjungdami maitinimo laidą iš elektros lizdo, traukite laikydami už kištuko. Netraukite už maitinimo laido.
10. Su ventiliatoriumi nenaudokite jokių priedų, nes gali kilti gaisras, ištikti elektros smūgis ar kitas nelaimingas atsitikimas.
11. Prietaisą statykite ant sauso pagrindo.
12. Nenaudokite prietaiso, jeigu jo korpusas kliba ar yra pažeistas.
13. Nenaudokite prietaiso, jeigu nukentėjo jo maitinimo laidas arba kištukas. Nugabenkite prietaisą į elektros ir elektroninių prietaisų atliekų surinkimo punktą arba pataisyti į įgaliotą priežiūros dirbtuvę.
14. Kad neužkliūtumėte, maitinimo laidą laikykite toliau nuo praėjimų ir takų.
15. Prieš valydami prietaisą ir atlikdami priežiūros darbus, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
16. Prietaisas yra skirtas naudoti buityje ir kitose panašiose vietose, pavyzdžiui:
 - a. parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo poilsio patalpose;
 - b. kaimo poilsio sodybose;
 - c. viešbučių, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų kambariuose;
 - d. svečių namuose.
17. Neleiskite prietaiso be priežiūros naudoti vaikams, asmenims su fizine, sensorine ir psichine negalia, nepatyrusiems asmenims, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo supažindino juos su prietaiso veikimu ar jie naudoja prietaisą prižiūrimi.
18. Jei netoliese yra vaikų, suaugusieji turi atsargiai naudotis prietaisu.
19. Stebėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

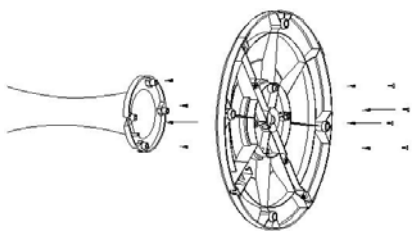
20. Šitą prietaisą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir tokie asmenys, kurių fizinės, juslinės arba psichikos savybės yra susilpnėjusios arba kurie neturi patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba jie yra išmokinti saugiai naudoti prietaisą ir jeigu jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams negalima nei valyti prietaiso, nei tvarkyti jo be priežiūros.
21. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vyresni nei 8 metų vaikai gali prietaisą valyti ir prižiūrėti prižiūrint suaugusiems.
22. Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje. Naudokite tik originalius prietaiso priedus.
23. ĮSPĖJIMAS! Kad nesuveiktų termostatinis lydusis saugiklis, prietaiso nejunkite per išorinį jungiklį, pavyzdžiui, laikmatį. Taip pat nejunkite jo į reguliariai įjungiamą ir išjungiamą srovės grandinę.

SURINKIMO NURODYMAI

Maitinimo laidą įspauskite į pagrinde esantį griovelį. Sujunkite abi pagrindo puses. Sulygiuokite vienoje pagrindo pusėje esančius kaiščius su kitoje pusėje esančiomis angomis. Sujunkite puses taip, kad jų viršutiniai ir apatiniai paviršiai būtų viename lygyje.



Pritvirtinkite pagrindą prie pastatomo ventiliatoriaus apatinės dalies. Paguldykite pastatomą ventiliatorių ant šono ir įstatykite dugne esančius kreipiamuosius kaiščius į pagrinde esančias keturias (4) angas. Įsukite varžtus, tačiau stipriai jų nepriveržkite.



PRIETAISO NAUDOJIMAS

Įjungimo ir išjungimo mygtukas (A). Ventiliatorius įjungiamas ir išjungiamas paspaudus įjungimo ir išjungimo mygtuką. Valdymo skydelio indikatoriai rodo, kad maitinimas yra įjungtas.

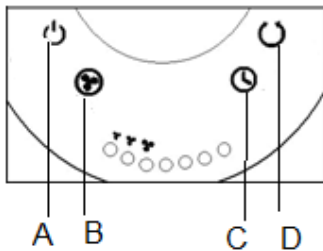
Ventiliatoriaus sukimosi greitis (B). Ventiliatoriaus greitį galima reguliuoti greičio reguliavimo mygtuku. Pasirinktas greitis kinta kiekvieną kartą paspaudus mygtuką.

Laikmatis (C). Ventiliatoriuje yra laikmatis, kuris išjungia ventiliatorių po vienos, dviejų,

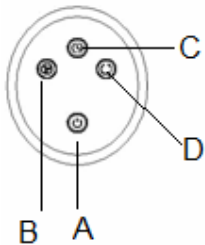
keturių arba aštuonių valandų. Laikmačio nustatymas: įjunkite ventilatorių ir pasirinkite norimą sukimosi greitį. Spauskite laikmačio mygtuką tol, kol valdymo skydelyje užsidegs norimo valandų kiekio indikatorius. Praėjus pasirinktam laikui ventilatorius išsijungs.

Sukinėjimosi funkcija (D). Paspaudus sukinėjimosi funkcijos mygtuką, įjungtas ventilatorius sukinėjasi iš vienos pusės į kitą. Norėdami išjungti funkciją, mygtuką paspauskite dar kartą.

VALDYMO SKYDELIS



NUOTOLINIO VALDYMO PULTAS



- A) Įjungimo ir išjungimo mygtukas
- B) Ventilatoriaus sukimosi greitis
- C) Laikmatis
- D) Sukinėjimosi funkcija

Jeigu tarp prietaiso ir nuotolinio valdymo pulto nėra signalo priėmimo kliūčių, prietaisas priima nuotolinio valdymo punkto signalą. Statykite prietaisą tokioje vietoje, kur tarp jutiklio ir nuotolinio valdymo pulto nėra kliūčių.

NUOTOLINIO VALDYMO PULTO BATERIJA

Nuotolinio valdymo pulte yra ličio baterija CR2025 (yra komplekte). Baterijos pakeitimas: atidarykite nuotolinio valdymo pulto baterijų lizdo dangtelį. Iš plastikinės pakuotės ištraukite bateriją ir įdėkite ją į baterijų lizdą, teigiamu poliumi (+) į viršų. Baterijų skyriaus dangtelį uždėkite į savo vietą. Jeigu nuotolinio valdymo pultas neveikia, įdėkite naują bateriją (CR2025).

VALYMAS

Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo. Ventilatoriaus priekines ir galines groteles nusiurbkite dulkiu siurbliu. Minėtų dalių

vandeniu valyti negalima. Valydami neišmontuokite prietaiso.
Nenaudokite skiediklių.
Pagrindą valykite drėgna šluoste.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: 15717R

Funkcija: pastatomas ventiliatorius

Įtampa: 220 – 240 V ~ / 50 Hz

Galia: 55 W

Aukštis: 800 mm

Apsaugos klasė: II

Aprašymas	Simbolis	Vertė	Vienetas
Didžiausias ventiliatoriaus oro srautas	F	24.85	m ³ /min.
Ventiliatoriaus vartojamoji galia	P	53.4	W
Eksploatacinė vertė	SV	0.47	(m ³ /min.)/W
Energijos suvartojimas budėjimo veiksmu	PSB	0.20	W
Ventiliatoriaus garso galios lygis	LWA	58.1	dB (A)
Didžiausias oro greitis	c	3.11	m/s
Eksploatacinės vertės matavimo metodo standartas	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Išsamesnės informacijos teirautis	„SOK“, PL 1, 00088 S-ryhmä, Suomija www.hugin-kodinkoneet.fi		

„Hugin“ garantija galioja trejus metus, naudojant komerciniais tikslais – tris (3) mėnesius.

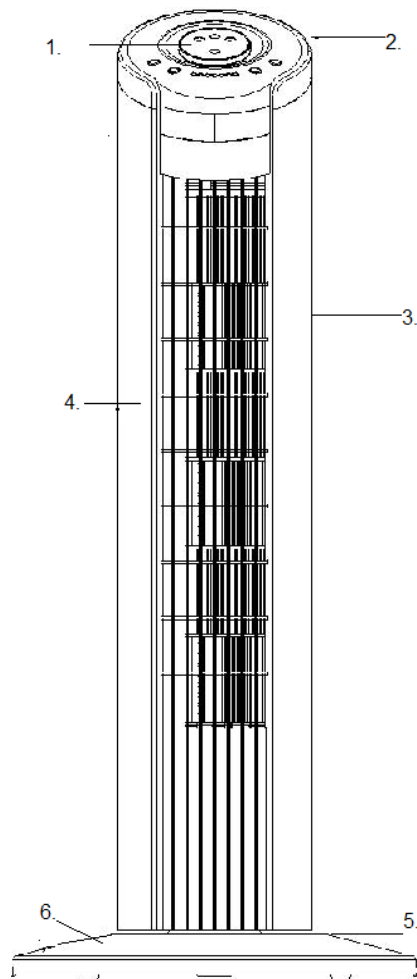


APLINKOS APSAUGA

Šis simbolis nurodo, kad prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Direktyva galioja visoje ES teritorijoje. Kad būtų laikomasi atliekų šalinimo aplinkos ir sveikatos apsaugos reikalavimų, prietaisas turi būti atsakingai grąžintas į apyvartą, kad būtų galima dar kartą panaudoti žaliavas. Nebenaudojamą prietaisą nugabenkite į elektroninių atliekų surinkimo punktą. Tokiu būdu prietaisas bus pakartotinai panaudotas nesukeldamas pavojaus aplinkai.

„Originali instrukcija“
pataisyta redakcija 1.1

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВЕНТИЛЯТОР-КОЛОННА Hibiscus 15717R
220 – 240 В ~, 50 Гц, 55 Вт**



УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

1. Пульт дистанционного управления (ПДУ)
2. Ручка для переноски
3. Задняя решётка
4. Передняя решётка
5. Задняя деталь подставки
6. Передняя деталь подставки

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Вентилятор предназначен только для эксплуатации в домашнем хозяйстве. Он не предназначен для промышленного или коммерческого использования.

Перед началом использования прибора внимательно прочитайте указания по использованию и сохраните их для дальнейшего обращения. При использовании электроприборов всегда соблюдайте общие требования безопасности и следующие указания.

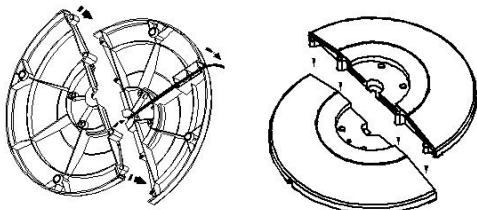
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Вентилятором можно пользоваться только таким образом, как описано в данном руководстве по эксплуатации. Пренебрежение указаниями может привести к удару электрическим током или пожару.
2. Изделие предназначено для использования В ДОМАШНЕМ ХОЗЯЙСТВЕ, В ПОМЕЩЕНИИ. Изделие не件годно для использования вне помещения, а также в деловых или промышленных целях.
3. Не пользуйтесь вентилятором возле открытого окна. Не погружайте прибор, вилку или шнур питания в воду или какую-либо другую жидкость. Это сопряжено с риском удара электрическим током.
4. Подключите прибор к розетке с выключателем дифференциального тока (УЗО) на 30 мА.
5. Если Вы не пользуетесь прибором, собираетесь его переставить или очистить, выньте вилку шнура питания из розетки.
6. Не пользуйтесь вентилятором вблизи материалов, которые могут выделять взрывоопасные или легковоспламеняющиеся пары.
7. Никогда не ставьте вентилятор или его детали вблизи открытого огня, плиты или другого источника жара.
8. Не касайтесь вращающихся деталей прибора и не допускайте, чтобы к ним прикасались другие люди или какие-либо предметы.
9. Вынимайте шнур питания из розетки, держась за вилку. Не тяните за шнур питания.
10. Не пользуйтесь вентилятором с какими-либо дополнительными деталями. Они могут послужить причиной удара электрическим током, пожара или других несчастных случаев.
11. Поставьте прибор на сухую ровную поверхность.
12. Не пользуйтесь прибором, если отошла или повреждена внешняя оболочка корпуса.
13. Не пользуйтесь прибором с повреждённым шнуром питания или вилкой. Сдайте прибор в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования либо в ремонт, в уполномоченную сервисную мастерскую.
14. Чтобы никто не споткнулся о шнур питания, расположите его подальше от проходов.
15. Перед очисткой и обслуживанием прибора выньте вилку шнура питания из розетки.

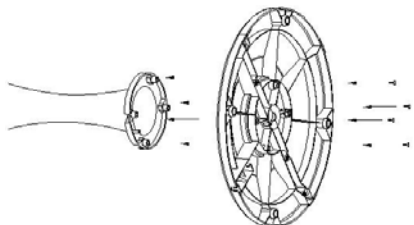
16. Прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и подобных условиях, например:
 - а) в комнатах отдыха персонала магазинов, офисов и другой рабочей обстановке;
 - б) на туристических хуторах;
 - в) постояльцами гостиниц, мотелей и других мест размещения туристов;
 - г) в гостевых домах.
17. Прибор не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными физическими или психическими возможностями или лицами с недостаточным опытом и знаниями за исключением случаев, когда человек, отвечающий за безопасность, научил их пользоваться прибором, или они пользуются прибором под присмотром.
18. Если поблизости находятся дети, взрослые должны внимательно следить за использованием прибора.
19. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
20. По меньшей мере 8-летние дети, а также лица с ослабленными физическими, сенсорными и умственными способностями или лица без надлежащего опыта или знаний могут пользоваться прибором под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасности эксплуатации прибора и при осознании опасностей, связанных с эксплуатацией прибора. Детям не разрешается играть с прибором. Детям не разрешается чистить и обслуживать прибор без присмотра.
21. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети старше 8 лет могут чистить и обслуживать прибор под присмотром взрослого.
22. Держите прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Используйте только оригинальные принадлежности прибора.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание риска случайного сброса ограничителя температуры прибор не должен получать электропитание через внешнее устройство управления питанием, например таймер, а также его нельзя подсоединять в электрическую цепь, которую регулярно включает и отключает пользователь.

УКАЗАНИЯ ПО СБОРКЕ

Зажмите шнур питания в пазах подставки прибора. Соедините между собой половины подставки. Совместите шипы на одной половине подставки с отверстиями на другой половине. Соедините половины друг с другом так, чтобы их верхние и нижние поверхности совместились по высоте.



Прикрепите подставку к нижней части вентилятора-колонны. Положите вентилятор набок и вставьте направляющие шипы на дне вентилятора в четыре (4) отверстия в подставке. Закрутите винты, но не затягивайте слишком туго.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

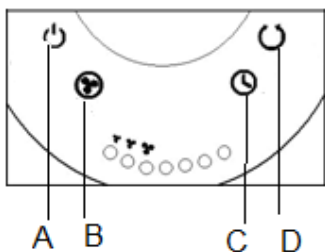
Кнопка питания (A): чтобы включить и выключить вентилятор, нажмите кнопку питания. Световые индикаторы на панели управления показывают, что питание включено.

Скорость вращения вентилятора (B): скорость вентилятора можно регулировать с помощью кнопки регулировки скорости. Выбранная скорость изменяется с каждым нажатием на кнопку.

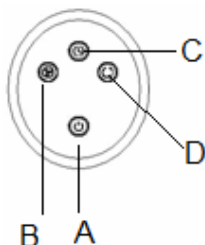
Таймер (C): вентилятор оснащён таймером, который выключит вентилятор через один, два, четыре или восемь часов. Настройка таймера: выключите вентилятор и выберите подходящую скорость вращения. Нажимайте кнопку таймера до тех пор, пока на панели управления не появится световой индикатор нужного количества часов. По истечении выбранного времени вентилятор выключится.

Функция поворота (D): если нажать на кнопку функции поворота, вентилятор во время работы будет поворачиваться из стороны в сторону. Для прекращения работы функции нажмите на кнопку снова.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



- A) Кнопка питания
- B) Скорость вращения вентилятора
- C) Таймер
- D) Функция поворота

Прибор принимает сигнал пульта дистанционного управления (ПДУ), если между ними нет препятствий для передачи сигнала. Поставьте прибор в такое место, где между окном датчика и ПДУ не будет препятствий.

БАТАРЕЙКА ПДУ

ПДУ снабжён литиевой батареей CR2025 (в комплекте). Замена батарейки: откройте крышку батарейного отсека ПДУ. Выньте батарейку из пластиковой упаковки и вставьте в батарейный отсек положительным полюсом (+) вверх. Снова закройте крышку батарейного отсека. Если ПДУ перестанет работать, замените батарейку новой (CR2025).

ОЧИСТКА

Перед очисткой прибора выньте вилку шнура питания из розетки.
Переднюю и заднюю решётки вентилятора очищайте обычным пылесосом. Не мойте эти детали водой. Не разбирайте прибор для очистки.
Не применяйте растворители.
Протирайте подставку влажной хозяйственной салфеткой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель: 15717R

Функция: вентилятор-колонна

Напряжение: 220 – 240 В ~ / 50 Гц

Мощность: 55 Вт

Высота: 800 мм

Класс защиты: II

Описание	Символ	Величина	Единица измерения
Максимальная скорость подачи воздуха	F	24.85	м³/мин
Входная мощность вентилятора	P	53.4	Вт
Производительность	SV	0.47	(м³/мин)/Вт
Потребление электроэнергии в режиме ожидания	PSB	0.20	Вт
Уровень шума вентилятора	LWA	58.1	дБ (А)
Максимальная скорость воздушного потока	c	3.11	м/сек
Стандарт измерения производительности	IEC 60879:1986(CORR.1992)		
Для получения дополнительной информации обращаться	«SOK», PL 1, 00088 S-ryhmä, Финляндия www.hugin-kodinkoneet.fi		

Гарантия фирмы Hugin 3 года, при коммерческом использовании три (3) месяца.



ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Данный символ означает, что прибор нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Постановление действует на всей территории ЕС. Во избежание нанесения вреда окружающей среде или здоровью неправильной утилизацией отходов, отнеситесь ответственно к утилизации прибора, чтобы сырьё могло быть использовано повторно. Сдайте изъятый из эксплуатации прибор в пункт сбора электронных отходов. Таким образом обеспечивается безопасная для окружающей среды переработка прибора.

«Оригинальное руководство»
версия 1.1, переработанная



Hugging your Life!

FI

Hugin helpottaa elämääsi ja tekee tavallista kotitaskareista mukavampia. Hugin-valikoimasta löydät tyylikkään vastauksen jokaiseen tarpeeseesi keittiössä ja koko kodissa.

SE

Hugin gör livet enklare och hemsysslorna behagligare. I Hugins produkturval hittar man stiliga lösningar till varje uppgift i köket och hela hushållet.

EE

Hugin muudab elu lihtsamaks ja kodused toimetused mõnusamaks. Hugini tootevalikust leiad stiliseid lahendusi igaks otsustamiseks köögis ja terves majapidamises.

LV

Hugin padara dzīvi vienkāršāku un mājās soli patīkamāku. Firmas Hugin izstrādājumu klāstā atradīsiet mūsdienīgus risinājumus jebkuram nolūkam virtuvē un māj-saimniecībā.

LT

„Hugin“ paverčia gyvenimą lengvesniu, o buities darbus – malonesniais. „Hugin“ asortimente rasite įvairių paskirčių stilingus sprendimus virtuvei ir visiems namams.

RU

Hugin делает жизнь легче, домашние заботы – приятнее. В ассортименте продукции Hugin найдутся стильные решения для кухни и всего домашнего хозяйства.

EE

Maaletooja: Prisma Peremarket AS, Tammsaare tee 118d, 12918 Tallinn, Eesti

LV

Importētājs: AS Prisma Latvija, Ieriķu iela 3, Rīga, LV-1084, Latvija

LT

Importuotojas: UAB „Prisma LT“, V. Gerulaičio g. 1, LT-08200 Vilnius, Lietuva

SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Finland
www.hugin-kodinkoneet.fi

RU

SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Финляндия
Импортер: ООО «Призма»,
пл. Ал. Невского, д. 2, литер Е,
191317 Санкт-Петербург, Россия.
Тел. +7 812 493 85 80

